

SKAUTYBĖS kelias

GLOBOJA CHICAGOS SKAUTININKŲ-KŲ RAMOVĖ

Redaguoja j.v.s. Irena Regienė, 2652 W. 65th St., Chicago, IL 60629

SVEIKINAME

Mielos Sesės ir Broliai,

Šv. Kalėdos teijungia mus visus — gyvenančius įvairiuose pasaulio kraštuose ir Tėvynėje Lietuvoje. Šėdami prie kūčių stalo prisiminkime vieni kitus, nes esame tos pačios lietuviškos skautiškos šeimos nariai ir mūsų meilė teplaunkia vienų kitiems.

Sutikdami Naujuosius Metus ryžkimės pagyventi skautišką veiklą ir daugiau dirbti Lietuvos laisvinimui ir jos gerovei.

Budėkime!
v.s. fil. Petras Molis
LSS Tarybos pirmininkas

Brangūs Sesės ir Broliai,

Širdingi sveikinimai šv. Kalėdų proga!

Kas besirinktų prie Kūčių stalo — tebūnie tai brangiausia dovana! Tuščia lėkštė tiems, kurie negali ar negali būti kartu, tebūnie puošta rinkiniu gražiausių prisiminimų. Ryžtas tęsėti gražesniame rytojui tebykčioja eglutės švieselių žaismel!

Naujieji Metai savo gausybės ragu tepapila Jums laimės, džiaugsmo ir siekių artumą! Skautiškas rankų ratas besiplečias tebūnie... ir tampus!

Budėkime!

vs tn Stefa Gedgaudienė
LS Vyriausia Skautininkė
ir
LS Seserijos Vadija

Kalėdų šventėms ir Naujiesiems Metams artėjant, LS Brolijos vardu sveikinu seses ir brolius Lietuvoje ir visame laisvajame pasaulyje. Linkiu visiems linksmų ir laimingų švenčių.

Pradedant naują 3-jų metų veiklos ratą, kviečiu visus vadovus ryžtingai jungtis į mūsų jaunųjų sesių ir brolių lietuviškai skautiško auklėjimo darbą. Atgimstant Lietuvai mūsų darbai tampa dar reikšmingesni, pareigos atsakingesnės. 45-rius metus išvijoje savo jėgomis apie Lietuvos nepriklausomybę, Stengėmės išlaikyti lietuvių kalbą, puoselėti papročius. Tikėdami, kad Lietuva greit bus pilnai išvadavusi, o mūsų bendravimas su skautais Tėvynėje platesnis ir artimesnis, privalome skautaujančius mūsų brolius ir seses mokyti savo tautinio paveldo, kad visi taptume viena artima skautiška šeima.

Budėkime

vs Gediminas Deveikis
LSB Vyriausias Skautininkas

Šv. Kalėdų džiaugsmas ir Naujųjų Metų viltis telydi Jus, Jūsų šeimas ir artimuosius čia, Tėvynėje ir plačiame pasaulyje. Savo jėgas ir darbus aukokime Tėvynės laisvinimui ir skautiškos idėjos plėtojimui.

Ad meliorem!

fil. v.s. Danutė Eidukienė
Akademino Skautų Sąjūdžio pirmininkė
ir Vadija

Gražių Kalėdų švenčių ir laimingų Naujųjų Metų visiems Vydūno Jaunimo fondo rėmėjams ir aukotojams.

fil. L. Maskaliūnas
Vydūno Jaunimo fondo
Tarybos pirmininkas
fil. V. P. Mikūnas
VJF valdybos pirmininkas

Šv. Kalėdų ir Naujųjų Metų proga sveikiname visus lietuvių jūrinės skautijos brolius ir seses laisvajame pasaulyje ir laisvai atgimstančioje Tėvynėje.

LSS jūrų skautininkų-ų „Grandis“

Kalėdų džiaugsmas ir ramybė telydi seses ir brolius skautiškojo keliu žygiuojančius Tėvynėje ir išvijoje. Bendri siekliai, viltys ir idėja testiprina tarpusavio ryšius ir skatina darbams tarnaujant Dievui, Tėvynei ir artimui.

Laimingų, šviesių, meilės ir pasitikėjimo pagristų 1991-ųjų metų
j.v.s. Irena Regienė
„Skautybės kelio“ redaktorė

SVEIKINIMAI IŠ LIETUVOS

Visas Sesės ir Brolius telydi Šv. Kalėdų džiaugsmas ir Naujųjų Metų laimė!

Lietuvos Skautų Seserijos vardu,
v.s. Alina Dvoretckienė
Vyriausia skautininkė

Nuoširdžiausi linkėjimai šv. Kalėdų proga. Tebūna tai ramios, šiltos ir sočios šventės visiems! O mūsų ramybė, šiluma ir sotumas labai problematiškos, bet mes išteršim vandenį iš sotumas.

Geriausiu ir gražiausiu švenčių!

s. fil. Koletta Jurskienė
LS Seserijos Garbės gynėja



„Kernavės“ tunto sesės linki visiems linksmų Kalėdų.

Nuotr. J. Tamuliščio

GERAS VADOVAS SAUDI ARABIJOS DYKUMOSE NEPAMIRŠTA „LITUANICOS“

JAV karinių dalinių Desert Shield tarnyboje Saudi Arabijoje yra ir Amerikos lietuvių karių. Jų tarpe čikagiešis 1st Lt. Tomas Dundzila — „Litanicos“ tunto skautas vytiš ir „Miško brolis“.

Leitenantas Tomas Dundzila šiuo metu yra bataliono vado adjutantas 101-je Air Borne divizijoje. Tomas yra baigęs daug išvermės reikalaujančią, šešias savaites gamtoje trunkančią šaulių mokyklą, džiunglių karo mokyklą, užsitarnavęs patyrusio pėstininko ženklą. Paskutinius dvejus metus jis buvo įvertintas pranašiausiu leitenantu savo batalione.

Tomas palaiko nuolatinis korespondencinius ryšius su draugais ir artimaisiais JAV-se. Čia spausdiname du jo laiškus, rašytus LSS Vyriausiam skautininkui vs Gediminui Deveikiui.

Laiškuose atsispindi jo nuotaikos ir mintys, kuriose svarbi vieta skiriama „Litanicos“ tuntu ir lietuviškai skautybei. Tomas rašo:

Mielas Broli Gediminai, Sveikinu Jus iš Saudi Arabijos su gera skautiška nuotaika. Rašau skautiškais reikais. Jeigu gali perduoti šį laišką ps. Robertui Vitui, būsiu dėkingas.

Dykumoje daug laisvalaikio. Įprasti užsiėmimai, pvz. skaityti knygas, rašyti laiškus, žaisti šachmatais nusibosta. Esu nutaręs grįžti į civilinį gyvenimą po šios kelionės. Norėčiau būti draugininkas grįžęs į Chicago, jei būtų įmanoma. Būtų įdomu grįžti į miško Brolių draugovę, arba vadovauti skautų ar prityrusių skautų draugovei (iki 25 metų). Norėčiau paruošti drausmingą, aukšto kokybės, susigvenusį draugovę 1993 metų Jubiileiinei stovyklai Lietuvoje.

Pradedu ruošti planą, kuris apimtų veiklą no 1991 m. rudenio iki 1993 m. stovyklos. Iš pradžių pradėčiau net su 5 skautais. Paskelbęs viešai planą, ir pradėjęs agresyviai veiklą, manau, kad skautų skaičius kiltų iki tos pilnos 25 asmenų draugovės. 1991-1992 metai būtų „pamato statybos“ metai. 1992-1993 metais skautus reiktų tik „paaštrinti“, kad galėtų garbingai atstovauti „Litanicos“ tuntu Lietuvoje. Taip, kaip M. L. King — „I have a dream“...

Mielas Brolis, sesės ir tėvelius sveikiname linkėdami linksmų Kalėdų ir laimingų 1991-ųjų metų — sveikatos ir sėkmės asmeniškoje gyvenime ir skautiškoje veikloje.

Budėkime!

„Aušros Vartų“ skautų tuntas
„Kernavės“ skautų tuntas
„Litanicos“ skautų tuntas
„Nerijos“ jūrų skautų tuntas
Chicago skautininkų draugovė
Chicago skautininkų-ų Ramovė

Mielus brolius, seses ir tėvelius

sveikiname linkėdami linksmų Kalėdų ir laimingų 1991-ųjų metų — sveikatos ir sėkmės asmeniškoje gyvenime ir skautiškoje veikloje.

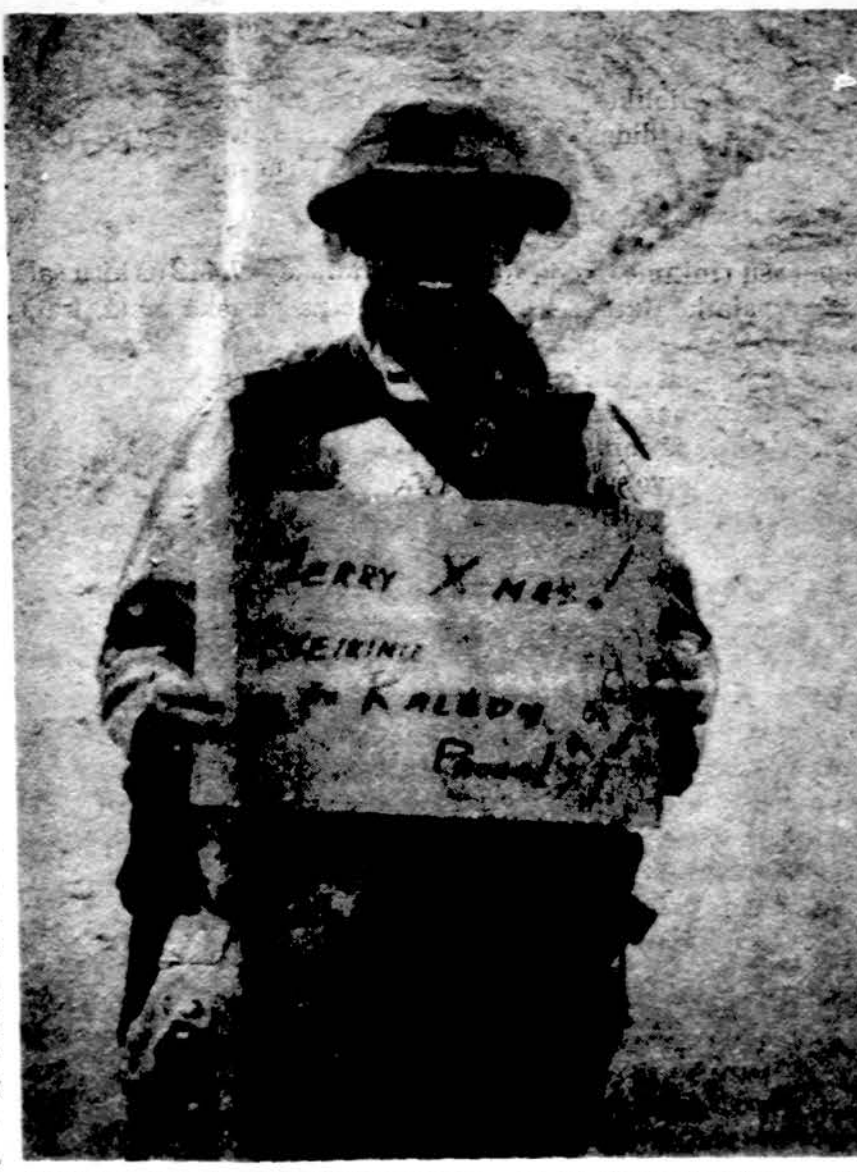
Budėkime!

„Aušros Vartų“ skautų tuntas
„Kernavės“ skautų tuntas
„Litanicos“ skautų tuntas
„Nerijos“ jūrų skautų tuntas
Chicago skautininkų draugovė
Chicago skautininkų-ų Ramovė

Kad nepulčiau į neviltį — planuoju, skaitau, rašau, juokauju, net mokausi statistikos (iš naujo). Paskaitęs apie Sibiro sąžinės kalinius, pradėtu juos suprasti. Vis dėl to, nemanau, kad mane laimė prakeikė, kad Dievas apleido. Čia mano pasirinktas kelias. Negaliu skustis.

Tie, kurie stojo į kariuomenę arba rezervus, kad gautų „GI Bill“, save apgaudinėjo. Jų klaida, ne valdžios. Ar valdžia gerai, protingai elgiasi, tai kitas klausimas.

Vanduo pakenčiamas. Maistas ne naminis. Šilta (čia jau ruduo, tai nėra karšta), vėjas pusto smėlį, yra gyvačių ir t.t. „So what?“ Mes kareiviai! Išitinkęs, kad sveikas grįšiu į namus. Upas geras.

Budėkime!
Tomas

Sveikinimai iš Saudi Arabijos dykumų — 1st Lt. Tomas Dundzila sveikina brolius ir seses Amerikoje ir Lietuvoje.

Iki pasimatymo.

Budėkime!
Tomas

Sveikiname leitenantą Tomą Dundzilą ir kitus lietuvių karius. Didžiuojamės jais! Linkime išvermės ir greito laimingo grįžimo į JAV-es. Kalėdų šventėse mūsų mintys su jais. Prisimename juos savo maldose, o Kūčių vakare juos maldos tuščia kėdė prie stalo ir viltys, kad 1991-ųjų pirmosios dienos gražins juos į mūsų tarpą.

„Skautybės kelias“ ragina visus parašyti laiškelį „Desert Shield“ kariams. O Tomui rašykime adresuodami:
Tomas Dundzila
HHC-1502 INF REGT
2 BDE, 101 ABN DIV (AASLT)
APO, NY 09309

DR. ROMUALDAS POVLAITIS
DANTŲ GYDYTOJAS
Tel. (1-312) 767-7575
5780 Archer Ave.
(6 blokas į vakarus nuo Cicero Ave.)
Valandos pagal susitarimą

DRAUGAS

(USPS-161000)

THE LITHUANIAN WORLD WIDE DAILY

Published daily except Sundays and Mondays, Legal Holidays, the Tuesdays following Monday observance of Legal Holidays as well as Dec. 26th and Jan. 2nd by the Lithuanian Catholic Press Society, 4545 W. 63rd Street, Chicago, IL 60629-5589.

Second class postage paid at Chicago, IL and additional mailing offices. Subscription Rates: \$80.00. Foreign countries \$90.00. Postmaster: Send address changes to Draugas — 4545 W. 63rd St., Chicago, IL 60629.

Pašto išlaidas mažinant, pakvitavimai už gautas prenumeratas nesunčiami. Ant DRAUGO prie kiekvieno skaitytojo adreso, gavus iš jo mokėstį, atžymima, iki kada yra užsimekęs.

DRAUGO prenumerata mokama iš anksto

	metams	1 metų	3 mėn.
U.S.A.	\$80	\$45	\$25
Kanadoje ir kitur (U.S.A. dol.)	\$90	\$50	\$30
U.S.A. savaitinis (šešt. laida)	\$45	\$30	\$25
Kanadoje ir kitur (šešt. laida)	\$50	\$30	\$25
U.S.A. dol. savaitinis			

• Administracija dirba kasdien nuo 8:30 iki 4:30, šeštadieniais nuo 8:30 iki 12:00.
• Redakcija dirba kasdien nuo 8:30-4:00; šeštadieniais nedirba.

• Redakcija straipsnius taisy savo nuožūra. Nesunaudotų straipsnių nesaugo. Juos grąžina tik iš anksto susitarus. Redakcija už skelbimų turinį netaisako. Skelbimų kainos prisiunčiamos gavus prašymą.

DR. VIJAY BAJAJ, M.D., S.C.

GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
SPECIALYBĖ — VIDAUS LIGOS
IR ODOS CHIRURGIJA
(Augliai nuimami kabinete)
Priklauso Holy Cross ir Christ Igonimėms
2434 W. 71 Street, Chicago
Tel. (1-312) 434-5848 (veikia 24 val.)
Pirm., antr., ketv., penkt. nuo 12 iki 6 v.v.

Kab. (1-312) 735-4477;
Rez. (708) 246-0087; arba (708) 246-4581
DR. E. DECKYS
GYDYTOJA IR CHIRURGE
SPECIALYBĖ — NERVŲ IR
EMOCINIS LIGOS
CRAWFORD MEDICAL BUILDING
6449 So. Pulaski Road
Valandos pagal susitarimą

DR. E. B. GLEVECKAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
SPECIALYBĖ — AKIŲ LIGOS
3900 W. 95 St. Tel. (708) 422-0101
Valandos pagal susitarimą
Pirmo 3 v.p.p.-7 v.v., antrd. 12:30-3 v.p.p.
trečd. uždaryta, ketv. 1-3 v.p.p., penkt. ir šešt. 9 v.-12 v.p.p.

6132 S. Kedzie Ave., Chicago
(1-312) 925-2670 arba (1-312) 489-4441
DR. K. A. JUCAS
ODOS LIGOS
KOSMETINE CHIRURGIJA
Valandos pagal susitarimą

DR. ALGIRDAS KAVALIŪNAS
Specialybė vidaus ir kraujos ligos
Nechirurginis išsiplėtusių venų
ir hemoroidų gydymas
5540 S. Pulaski Road.
Tel. (1-312) 595-2802
Valandos pagal susitarimą
Pirm., antr., penkt. 12:30 v.p.p., ketv. 2-7 v.v.
Reikalui esant atvažiuoju ir į namus

DR. JOVITA KERELIS
Dantų Gydytoja
3315 W. 55 St., Chicago, IL
Tel. (1-312) 476-2112
9525 S. 79th Ave., Hickory Hills, IL
Tel. (708) 598-8101
Val. pagal susitarimą

Tel. kabineto ir buto: (708) 652-4159
DR. P. KISIELIUS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
1443 So. 50th Ave., Cicero
Kasdien 1 iki 8 val vak.
išskyrus treč. Šešt. 12 iki 4 val. popiet

DR. PETRAS V. KISIELIUS
DR. EUGENE MCENERY
DR. JAMES BURDEN
INKSTŲ, PUSLIES IR PROSTATOS
GYDYMAS BEI CHIRURGIJA
155 N. Michigan Ave., Suite 324 ir
5635 S. Pulaski Rd., Chicago, IL
81 St. ir Keen Ave., Justice, IL
Tel. (1-312) 565-2960 (veikia 24 val.)
Valandos pagal susitarimą

DR. IRENA KURAS
KŪDIKIŲ IR VAIKŲ LIGOS
SPECIALISTE
MEDICAL BUILDING
3200 W. 81st Street
Kabineto tel. (1-312) 737-1188;
Rezid. (708) 385-4811

DR. S. LAL
SPECIALYBĖ — VIDAUS LIGOS
2454 W. 71st Street
(1-312) 434-2123
Pirm. 2-7. Antr. ir ketv. 9-12. Penkt. 2-7

Kab. tel. (1-312) 565-0348;
Rez. (1-312) 778-5533
DR. FRANCIS MAZEIKA
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
4255 W. 63rd St.
Val. pagal susitarimą; pirm. ir ketv. 12-4
6-9; antr. 12-6; penkt. 10-12; 1-6

Kab. tel. (1-312) 471-3300;
Rez. (708) 442-4297
VIDAS J. NEMICKAS, M.D.
KARDIOLOGAS — ŠIRDIES LIGOS
7722 S. Kedzie Ave.,
Chicago, IL 60652
Pirm., antr., ketv. ir penkt.
pagal susitarimą

Australijoje 3,000 metrų gylį
je atrasta didžiulė požeminė
jūra.

Cardiac Diagnosis, Ltd.
Marquette Medical Building
6132 S. Kedzie
Chicago, IL 60629
Tel. (1-312) 436-7700

RIMGAUDAS NEMICKAS, M.D.
S. PRASAD TUMMALA, M.D.
SURENDER KUMAR, M.D.
PETER STECY, M.D.

Širdies ir Kraujagyslių Ligos
Valandos pagal susitarimą

Namų (708) 584-5527
DR. ALGIS PAULIUS
ORTOPEDINIS LIGOS
CHIRURGIJA
6132 S. Kedzie, Chicago, IL
Tel. (1-312) 925-2670
1185 Dundee Ave., Elgin, IL 60120
Tel. (708) 742-0255
Valandos pagal susitarimą

DR. L. D. PETREIKIS
DANTŲ GYDYTOJA
9055 S. Roberts Rd., Hickory Hills, IL
1 mylia į vakarus nuo Harlem Ave.
Tel. (708) 598-4055
Valandos pagal susitarimą

DR. FRANK PLECKAS
Optometristas (Kaiba lietuviškai)
Tikrina akis, pritaiko akinus
2616 W. 71st St.
Tel. (1-312) 737-5149
Val. pagal susitarimą
Palos Vision Center, 7152 W. 127th St.
Palos Hgts, Ill. Ketv. val. 3-6 v.v.
Tel. (708) 448-1777

JONAS V. PRŪNSKIS, M.D.
Gydytojas ir chirurgas
Anestezijos ir skausmo gydymo specialistas
Sherman Igoninė, Elgin, IL
Tel. 708-854-1050
Skambinti galima 24 val.

DR. ANTANAS G. RAZMA
SPECIALYBĖ — PLAČIŲ LIGOS
4700 W. 95 St.
Oak Lawn, IL 60453-2533
Tel. 708-636-3113

DR. DANA M. SALIKLIS
DANTŲ GYDYTOJA
10442 W. Cermak Rd.
Westchester, IL 60153
Tel. 708-531-1113
Valandos pagal susitarimą

DR. LEONAS SEIBUTIS
INKSTŲ, PUSLIES IR
PROSTATOS CHIRURGIJA
2656 W. 63rd Street
Val. antr. 1-4 v.p.p. ir ketv. 2-5 v.p.p.
Šešt. pagal susitarimą
Kabineto tel. (1-312) 778-2880.
Rez. (708) 448-5545

EDMUNDAS VIŽINAS, M.D., S.C.
Specialybė — Vidaus ligų gydytojas
Kaiba lietuviškai
6165 S. Archer Ave. (prie Austin)
Valandos pagal susitarimą
Tel. (1-312) 585-7755

ARAS ŽLIOBA, M.D.
AKIŲ CHIRURGIJA
AKIŲ LIGOS
Good Samaritan Medical Center-
Naperville Campus
1020 E. Ogden Ave., Suite 310,
Naperville, IL 60563
Tel. 1-708-527-0080
Valandos pagal susitarimą

Kab. tel. (1-312) 588-3166;
Namų (708) 381-3772
DR. PETRAS ŽLIOBA
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
6745 West 63rd Street
Val. pirm., antr., ketv. ir penkt. 3-6.
Šeštadieniais pagal susitarimą

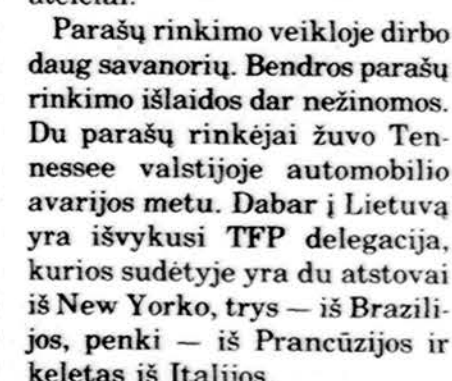
Kažin ar galima teigti, kad Žemė — civilizuotų žmonių planeta. Juk 600 milijonų žmonių neskiepyta nuo užkrečiamųjų ligų; 700 milijonų žmonių nėra kreipęsi į gydytoją; 800 milijonų nėra matę dantų šepetėlio; 1 milijardas beraščių; pusantro milijardų žmonių niekada nėra matę kino filmų ir gyvena be elektros. Beveik du milijardai žmonių nesinaudoja vandentiekio.

„Viengungių sala” — taip dažnai yra vadinama Islandija. Tai tiesa. Trys ketvirtadaliai 25–45 metų amžiaus vyrų yra viengungiai. Vidutinis besituokiantį Islandijos moterų amžius — 28, o vyrų — 33 metai. Islandas, paklaustas, kodėl neskuba vesti, dažnai atsako: „Kuriami galams aš turiu maitinti svetimo žmogaus dukterį”. Gal todėl iš Islandijos moterų emigruoja daugiau negu vyrų.

**ROJAUS PAU
GRĮŽIMA**

Parašius renkant buvo sutikta įvairiai manančių žmonių. Ėjo ramūs pokalbiai ir atkaklūs ginčai. Vykto platus pasikeitimų nuomonėmis. Vieni žmonės pasisakė už laisvę pavergtoms tautoms, kiti gi – liko abejingi. Dar kiti pasiliko už Gorbačiovo veiklos liniją – už tankų ir de-

Reenaham, Donovan ir issacsn
advokatų firmos posėdžių kam-
baryje. Posėdyje dalyvavo Lietu-
vos Laisvės Lygos Tautinės
Tarybos nariai Kazys Ėringis ir
Algirdas Statkevičius, Ameri-
kos Lietuvių Tarybos darbuoto-
jai Saulius Kuprys, Kazimieras
Oksas ir Daiva Meilienė, o taip
pat The American Society for



Vidutiniškai gydytojo pajamos JAV-se 1989 m. siekė 150,000 dol. Kai kurie turėjo pajamų mažiau, kai kurie daugiau, bet Amerikos gydytojų sąjunga, kurios centras Chicagoje, šiais metais, numatoma turės 10,3 mil. dol. nuostolius.

— Bet ten yra saviškių, net kažkoks komitetas atbėgantiems padėti, ten ir Valius mus lengviau suras, mes nuolat apie Viena kalbėdavom.

(Bus daugiau)

GIMĖ MUMS DIEVO SŪNUS

Tūkstančius metų žmonija laukė pažadėto Mesijo, kuris atėjęs viską turės pasakyti (Jn. 4.25). Jau beveik du tūkstančiai metų praėjo, kai gimė Mesijas, tai yra Dievo Pateptasis, bet ne visi jį atpažino ir ne visi jį priėmė. Jis gimė nušalioje gyvulių pastogėje ir turėjo slėptis, kad nebūtų nužudytas. Trisdešimt metų dirbo kaip paprastas varganas darbininkas, buvo išmokęs staliaus amato, dirbdamas su Juozapu, apie kurį Nazareto gyventojai manė, kad jis yra Jo Tėvas. O kai Jis pradėjo skelbti savo pasiuntinystę, ateinančią iš paties Dievo, ir kad Dievas yra tikrasis Jo Tėvas, tai dauguma žmonių pasipiktino, kam gi gali ateiti į galvą mintis, kad toks visiems prieinamas, taip artimas, pažįstamas, visus labai mylintis, bet paprastas žmogus yra patsai Dievas?

Kaip anuomet, taip ir dabar žmonės apie Dievą turi supratimą, kad Jis yra viso pasaulio sutvėrėjas. Mes stebimės visatoje naujų pasaulių atradimais. Visatos nuotoliams išmatuoti neturime skaičių. Žvaigždžių nuotolius mokslininkai šviesmečiiais matuoja. Toji visata nėra dar begalybė, bet tasai, kuris ją sukūrė yra Visagalis Kūrėjas. Jis yra tasai, kurį mes vadiname Dievu.

VLIKO SVEIKINIMAI
ŠV. KALĖDŲ IR
NAUJŲ METŲ PROGA

Kalėdų šventės yra džiaugsmo ir geros naujienos šventė. Tačiau šios šventės džiaugsmas yra nepilnas, nes Lietuva dar tebėra okupuota ir tebegyvena nuolatiniame grėsmės ženkle.

Vyriausias Lietuvos Išlaisvinimo Komitetas Kalėdų švenčių ir 1991 Naujų Metų proga sveikina visus geros valios žmones ir taip pat išblaškytus po visą pasaulį lietuvių, linkėdamas ryžto ir ištvermės sunkioje kovoje siekianti Lietuvos suvereninių teisių vykdymo atstatymo.

Vyriausias Lietuvos Išlaisvinimo Komitetas ragina visus lietuvius dar stipriau, dar vieningiau dirbti, kad paskutinės kliūtys į Lietuvos laisvę ir nepriklausomybę būtų greičiau nugalėtos. Atjausime ir supraskime vieni kitus, padėkime ir remkime visus, kurie siekia mūsų aukščiausiojo tikslo įgyvendinimo – Lietuvos laisvės ir nepriklausomybės.

Šv. Kalėdų ir Naujų Metų proga sveikiname Jus, linkime ir toliau su meile ir pasiryžimu remti mūsų tautos pastangas, siekiant Lietuvai laisvės ir nepriklausomybės.

JAV Lietuvių Bendruomenės krašto valdyba



Chicagoje knygu konteinerį pakrovus. Iš kairės: dr. Jonas Račkauskas, Jadvyga Damašienė ir Bronius Juodelis.

NEW JERSEY, NEW YORK – "Lietuvos Atsiminimai", pirmadieniais nuo 8 iki 9 v.v. iš Seton Hall Universiteto stoties, 89.5 FM banga. "Music of Lithuania" programos, vedamos angli kalba, iš tos pačios stoties, taip pat pirmadieniais girdimos nuo 7:30 iki 8 v.v. Dr. J. J. Stukas – direktorius, 234 Sunlit Dr., Watchung, N.J. 07060. Tel. 201 753 - 5636.

PLB VALDYBOS
KALĖDINIS SVEIKINIMAS

Pasaulio Lietuvių Bendruomenės valdyba šv. Kalėdų proga sveikina visus mūsų brolius ir seseris Lietuvoje ir visų mūsų Bendruomenių gyventojus plačiajame pasaulyje. Mes sveikiname Lietuvos Respublikos Aukščiausiąją tarybą, Lietuvos Respublikos vyriausybę ir visus tautiečius ir tautietes, dirbančius Lietuvos Nepriklausomybės įtvirtinimo darbą. PLB valdyba, jungdamasi su visais lietuvių, kur jie bebūtų, džiaugiasi, kad Lietuvoje bus galima švesti Kalėdų šventės laisvai – be trukdymų ir persekiojimų. Tegul ši atgimusi sąžinė ir religijos laisvė plečiasi ir tampa taip pat pilna laisvė visai mūsų tėvynei, kuri jos taip ilgisi.

Linksmų šv. Kalėdų ir laimingų Naujųjų Metų!

Vytautas Bieliauskas
pirmininkas

Amerikos lietuvių taryba, minėdama savo Lietuvos laisvinimo veiklos 50 metų sukaktį, šv. Kalėdų ir Naujųjų Metų proga sveikina kovojančią Lietuvą ir visus Amerikos lietuvius, remiančius mūsų tautos išsilaisvinimo kovą.

Kalėdinė Kristaus Gimimo žvaigždė tesutelkia mus naujiems vieningiems žygiams dėl Lietuvos laisvės.

Amerikos Lietuvių Taryba

Sunny Hills, FL

METINIS LB APYLINKĖS
SUSIRINKIMAS

Viena mažiausių, bet ir viena pavyzdgingiausių JAV LB apylinkių, daugiau kaip dešimtmetį gyvuojanti Sunny Hills pensininkų telkinys, metinį visuotinį narių susirinkimą turėjo gruodžio 7 d. Jis įvyko Community Center salėje ankstyvą popietę ir užsitęsė pora valandų. Dalyvavo 54 žmonės, tad apie du trečdaliai niekur neišvykusių tautiečių.

Pirmininkavo Onė Adomaitienė. Šiai progai sukurta maldą atliko kun. Izidorius Gedvilas. Pranešimus padarė visi keturi kadencija baigiančios valdybos nariai: pirm. O. Adomaitienė, išd. Jurgis Savaitis, renginių vadovė Erna Žalkauskienė ir sekretorius Vytautas Macys. O rev. komisijos atstovas Jonas Ratnikas perskaitė jos aktą, iš kurio sužinojome, jog visi valdybos veiklos dokumentai buvo tvarkingi ir be klaidų.

Savaip įdomiai skambėjo kiekvienas pranešimas, bet įdomiausi buvo išdėstinio ir sekretoriaus. Pirmasis pakartojo visus skaičius, kurie per metus buvo skelbti, bet ilgainiui primiršti. Impozantiškiausia iš pusių tautiečių surinkta suma tai Dovana Lietuvai: 11,050 dol. Pridėjus Povilo Grigalauko papildomą auką jo 80-mečio proga, JAV LB kr. v. bai pasiūsta Sunny Hills lietuvių Dovana Lietuvai 11,200 dol. Anksčiau rašiau, kad kita, daug gausesnė apylinkė, mus nustūmė į antrą vietą su keliais šimtais dolerių. Pasirodė, antroje vietoje atsidūrėme dėl 25 dol. skirtumo, bet mūsų aukotojų skaičius rodo, kad Sunny Hills lietuvių šio v. jaus naudai suaukojo dešimteriopai ar dar daugiau, negu kitų apylinkių tautiečiai.

Užtenkamai imponantiškos buvo ir Vasario 16-sios aukos visiems trims veiksmams (apie 2,500 dol.). Balfui (Vincas Derenčias pranešimu) – 920 dol., Vasario 16-sios gimnazijai 300 dol. ir dar keletas smulkesnių sumų kitiems tikslams.

Iš sekretoriaus pranešimo sužinojome, kiek daug ir reikšmingų darbų darbėlių per metus buvo atlikta, pradedant renginiu. Kūčių vaišėmis, baigiant tradiciniu LB pobūviu jau šio lapkričio vidury. Reikšmingiausias darbas reikia laikyti Dovanos Lietuvai v. jaus įvykdymą, nuolatinius kontaktus su Panama City meste (TV 13-tuoju kanalu bei The News Herald dienraščiu), mums taip

palankia ir Lietuvos reikalui per mūsų veikėjus daug patarnavusia. LB apyl. v. bai raginant ir vadovaujant, daugybę kartų skambinta prez. Bushui, rašyta laišakai jam ir Floridą Washington atstovaujantiems abiem senatoriams ir mūsų distrikto kongresmanui.

Susirinkimo sėkmę visgi apkartino naujos valdybos rinkimai. Šiuo atveju vyko farsas, taip būdingas didžiuliuose lietuvių telkiniuose. Visi 54 buvome po kelis kartus pasiūlyti vieni kitų, visiems besiteisinantiems priekaištauta, smarkiai gintis nesugebantiems plota, stengtasi į valdybą įstumti stacia galva. O tik reikėjo, prie trijų sutikusių iš anksto, dviejų žmonių. Tikiu, kad bent trečdalis dėl labai svarbių priežasčių tikrai valdyboje veikti negali. Bet kitiems trūksta tik geros valios, tai ir viskas. Visgi per valandą (kai turėjo užtekti penkių minučių) valdyba buvo išrinkta. Štai ji: Vincas Derenčias, Vytautas Gečas, Vytautas Macys (lieka trečioms metams), Jurgis Savaitis (irgi trečioms metams) ir Valė Zubavičienė. Šiuo metu nežinoma, kieno kokios pareigos. Rev. Komisija lieka ta pati: Ona Baltutienė, Aldona Dulaitienė ir Jonas Ratnikas.

Po trejų metų pasitraukė pirm. Onė Adomaitienė ir Erna Žalkauskienė, išbuvusi vienerius metus. Dideliu nuostoliu reikia laikyti O. Adomaitienės pasitraukimą. Jos gabumas vadovauti, optimizmas ir neišsenkanti energija visada buvo pavyzdžių kitų veiklų. Jos pasitraukimas bus visada jaučiamas. Tenka tik viltis, kad nuo visokios įtampos pailsėjusi, ji ir vėl prie visuomeninio darbo sugrįš.

„LITUANUS“ IR DALIA
GRINKEVIČIŲTĖ

Prieš porą savaitių gavau veliausia „Litanus“ žurnalo numerį. Jame radau ir anglų kalbą išverstą Dalios Grinkevičūtės kraupų sibirinių kankinių liudijimą. Pagaliau! Tebūna tai gera pradžia. Jos įkandin turi sekti anglų ir dar bent penkiomis kalbomis Antanios Garmutės, Antano Kryžausko, dabar per kelintą „Pergalę“ varomi J. Griškėno ir kitų kankinių atsiminimai, kad pasaulis suprastų, kodėl nenori lietuvių tauta Gorbaciovo tebėmylinių raudonųjų žvėrių gobos, su jais „federacijos“. Tik tiems visiems liudimams „Litanus“ puslapiai per trumpi, per mažai jų. Reikia tomu, tomu, tomu! Ir gero platinimo,

Alfonsas Nakas

kad ir kažin kiek tas darbas atsieitų. Tai bent būtų Lietuvai superdovana!

Neturėję laiko D. Grinkevičūtės lietuviško teksto su vertimu palyginti. Bet vien tik anglišką skaitydamas (nors lietuviškąjį esu skaitęs porą kartų) ji radau pakankamai kraupiu, vietomis ašarų tvenkiančiu. Vienok pastebėjau daug nerūpestingumo su pavardėmis, raides tai praleidinėjant, tai bereikalingai jų perdėliojant. O profesorius Vilkaičio žmona nei iš šio nei iš to parašyta Mrs. Vilkaičis. Tokių spausdintų ir vertėjų riktų gal atskleisčiau ir daugiau, bet rašydama „Litanus“ numerio po ranka nebeturiu.

Aš jį nuvežiau į Panama City, į „The News Herald“ dienraščio redakciją ir nesulaukęs vyriausio redaktoriaus, padovanojau vienam iš jo padėjėjų, Mike Cazalas (City-County Editor). Turėjau paaiškinti ne tik kas per paukštis tas „Litanus“, bet ir kas buvo Dalia Grinkevičūtė (nuostabu, kad „L“ redaktoriai nesiteikė nė eilute apie ją svetimtųjų pavardžių paaikšinti!). Dar priminiau, kad visa gausybė lietuviškų pavardžių nėra fiktyvios, o tikrų kankinių. Kadangi minimi vyrai, jų žmonos bei dukterys, nuvežiau paruošęs trumpą lietuviškų pavardžių kaitos lentelę, tik viena-skaitos vardininke. Panaudojau šiam dienraščiui laiškus rašančiųjų pavardes, pridėdamas, kad jų žmonos yra ienės, o dukterys ytes, aities, utės. Mano pašnekovas ypač susidomėjo, kai gale užrašiau Prunskis, Prunskienė, Prunskytė. Žiūrėkit, sako, kaip čia įdomu, pirmą kartą girdžiu, kad Kazimieros Prunskienės vyras visai kitaip vadinasi. Ateity vertėjai būtinai turėtų tokiomis lentelėmis vertimus apdovanoti, nes antraip kitakalbiai skaitytojai abejos raštų autentiškumui.

Mike Cazalas pažadėjo D. Grinkevičūtės istoriją perskaityti ir pasiūlyti kitiems redaktoriams. Už kokių dešimties dienų dienraštyje buvo pabaltiečiams labai palankus editorialas. Nors nei „Litanus“ aplamai, nei Grinkevičūtės išskirtinai nemini, bet labai galimas daiktas, kad „L“ numeris ar tik nebus patarnavęs.

Beje, jeigu rinkčiau „Litanus“ kolekciją, kaip renku keleto lietuviškų žurnalų, „L“ administraciją prašyčiau kito numerio. Bet kolekcijos neturiu, nes, pas Chryslerį dirbdamas, daugumą šio žurnalo numerių išdalindavau kolegoms bendradarbiams amerikiečiams, tai nepasigėsiu nė pastarojo.

CLASSIFIED GUIDE

REAL ESTATE

Parduodame greitai už didesnę kainą!
[kainojimas veltui]
Pirkame ir parduodame visose JAV valstijose.
Išlavinti ir patyrę tarnautojai.
MLS kompiuteris.
Pirkame-parduodame ir mažas ir didesnes nuosavybes.
Vietinė įstaiga.
ALEXANDER J. MOCKUS
REALTORS, LTD.
6610 S. Pulaski, Chicago, IL 60629
(312) 767-6655
Lietuviams žinomas ir patikimas vardas.

REAL ESTATE

MLS KOMPIUTERIŲ
pagalba galite PIRKTI ar PARDUOTI NAMA meste ir priemiesiuose. Sąžiningai patarnaus
J. BACEVIČIUS
BELL-BACE REALTORS
INCOME TAX - INSURANCE
6529 S. KEDZIE
778-2233

REAL ESTATE

ONE STOP REAL ESTATE, INC.
Norintieji pirkti ar parduoti namus, prašau kreiptis į BUDRAITĮ.
312-778-3871 arba 312-767-0880

MLS ŠIMAITIS REALTY
Viktoras Šimaitis, Realtor
Nuosavybių pardavimas. Income Tax.
5953 S. Kedzie Ave.
Tel. 436-7878

RE/MAX
REALTORSGREIT
PARDUODA

RIMAS L. STANKUS
(312) 586-5959 (708) 425-7161

Norintieji PIRKTI ar PARDUOTI NAMUS per šią įstaigą, prašome paminėti, kad esate arba norite būti Rimo Stankaus klientais. Nuosavybės įkainavimas nemokamai.

MISCELLANEOUS

A VILIMAS
MOVING

Tel. 376-1882 ar 376-5996

ELEKTROS

VEDIMAI - PATAISYMAI
Turio Chicago miesto leidimą. Dirbu ir užmiesty. Dirbu greitai, garantuoti ir sąžiningai.

312-778-3313

KLAUDIJUS PUMPUTIS

FOR SALE

Nuolėnai iš Lietuvos parduodami gražūs gintaro papuošalai: labai dideli ir mažesni karoliai, medaliniai su vabzdžiais, rožančiai, žiedai, gintaro paveikslai, kaip „Aušros Vartų Marija“ ir kt. Taip pat įvairūs inkrustuoti paveikslai, kaip „Karo muziejus“ ir kt., įvairūs lino audiniai. Pristatome arba pasiunčiame. Kreiptis: 708-666-6889.

Yra vėl laikas, kad laimės neturi atgimstanti Tėvynė. Šios minties šešėlyje

Lietuvių Fronto Bičiulių Taryba
ir Centro Valdyba

siunčia nuoširdžius sveikinimus visiems bičiuliams ir bičiulių bičiuliams šios Kristaus Gimimo Dienos proga, linkėdami nepavargti savo nusibrėžtuose keliuose.

Laimingų šv. Kalėdų ir sėkmingų Naujų, 1991-ųjų Metų!

KUN. JUOZAS PANAVAS,
netikėtai ištiktas ligos, iš Crownpoint, IN, St. Anthony Medical Center, sveikina visus lietuvių kunigus, buvusius mokinius ir mokytojas, draugus ir pažįstamus šv. Kalėdų ir Naujų Metų proga, meldamas visiems Dievo palaimos.

STATYBA JAU BAIGTA!!!

Pasaulio lietuvių centre, Lemonte, „condominiums“ baigti Jūs dar galite įsigyti, geromis sąlygomis, prieš šventes,

GERIAUSIĄ PIRKINĮ ČIKAGOS PIETVAKARIŲ RAJONUOSE

Dar šie „condominium“ yra
Visi kiti jau užpirkti
1 miegamasis, vonia, salonas, virtuvė „dinetė“
1 miegamasis, 10x13 raštinė, vonia, salonas, virtuvė „dinetė“
1 miegamasis, 23x13 salonas/valgomasis, vonia, virtuvė, (2) tokie
2 miegamieji, 2 vonios, salonas, virtuvė.

Kiekviename „condominium“ yra: daug langų, naujas virimo pečius ir šaldytuvai, centrinis šildymas.

Pastate yra keltuvai, skalbykla, atskiri sandėliukai didesniems daiktams susidėti.

Smulkesnei informacijai skambinkite Rūtai Sužinskienėi
(708) 301-0880 arba (708) 257-7114

arba rašykite:
Century 21 Prime Real Estate
14325 S. Bell Rd.
Lockport, IL 60441

GRAŽI ŠARAUSKŲ ŠEIMOS ŠVENTĖ

JURGIS JANUŠAITIS

Prieš penkiasdešimt metų 1940 m. rugsėjo 4 d. nedidėleje Kulvos parapijos bažnyčioje kun. Antanas Sekliuckas palaimino Marytės Lučinskaitės ir Stasio Šarauskų moterystę. „Ką Dievas sujungia, teneišskiria žmogus, gyvenimo sunkumai, nelaimės, vargai...“ Tuos kunigo, Šarauskų šeimos bičiulių, dabar jau mirusio, žodžius Marytė ir Stasys savo širdyse nešiojo visą gyvenimą. Tai patvirtino ir lapkričio 18 d., prisimindami savo vedybinio gyvenimo penkiasdešimties metų sukaktį.

Taip nubėgo tiek daug gražių bendros kėlonės metų. Gyvenimas nebuvo lengvas. Šeimyninį gyvenimą pradėjome neprikli. Lietuvoje, bet jau vedybų metais riedėjo okupantų tankai, grovė mūsų tautos nepriklausomą gyvenimą. Nežinomas rytojus, didieji ištremimai, karas, nauji vargai. Pergvenome daug sunkių tuo metu dienų. O kai vel raudonasis maras artėjo tėvynei, palikome su skaudančia širdimi mielą tėviškę, gimtųjų namus, išėjome į neviltingą, teišsinešdami meilę savo tėvynei, vildamiesi netrukus sugrįžti.

Karo audros ir galiūnai paverge mažą, gražią mūsų tėvynę. Nebegrįžome. Pokario metais blaškėmės stovyklose Rebdorfe, mažam kaimely netoli Ansbacho, kur neviltingas ir rūpestingas audringose dienose susilaukėme pirmojo sūnaus Jurgio. Ir tai buvo mūsų pačios laimingiausios valandos. Priglaudėme prie širdies Jurgį, net nesuvokdami, kur mus likimas nubloks. Pradedus emigracijai ir mus likimas atnešė į ramesnę užuovėją, į Chicago, kur ir pradėjome naują gyvenimą. Daugelį metų dirbome Nabisco fabrike Dirbome dienomis ir naktimis. Ir naujus rūpestius pradžiugino dukrelės Linos ir sūnaus Arūno atėjimas mūsų šeimon. Džiaugėmės kiekviena diena, daugėjo rūpestiai, augo šeima. Ir dėkojome Aukščiausiam už visas malones. Išauginome šeimą. Sūnus Jurgis išėjo į Kristaus vynuogyną tarnauti Dievui ir žmonėms. Pasiekė aukštus mokslus. Jo rankose doka magistro ir vienas doktorato diplomai. Arūnas įkopė ir aukštąją darbavietę su magistro diplomu. Lina net šeimą augindama baigė aukštųjų mokslus.

O štai šiandien į jų gražius, naujus namus suėjo didelis būrys Šarauskų artimiausių draugų, šio telkinio lietuvių. Suvažiuojo pasidžiaugti drauge šios šeimos laimingų, gražių, ilgų gyvenimų.

Dabar jau dešimtmetis, kaip po sunkios žemiškos kėlonės,

grazioje Daytona Beach, Floridoje, džiaugiamės gyvenimu, savo šeima, mielais draugais.

Saunias vaishes suruoše. Visų džiugi nuotaika, kalbos sukasi apie šios šeimos nueitą kelią, apie laimingą gyvenimą. Kai vaishes ipusejo, prieš jas pradant sukalbėjus Valei Skridulienei gražią, Dievo palaimos prašančią Šarauskų šeimai maldą, nestokota ir linkėjimų. Šventei vadovavo Gediminas Lapėnas, vis pakviesdamas naujus kalbėtojus. Pirmas linkėjimus išreiškė ALT s-gos Daytona Beach skyriaus pirmininkas Vytautas Abraitis, prisimindamas Šarauskus, kaip ištikimus tautinės minties žmones dar iš neprikli. Lietuvos laikų. Marytė Šarauskienė ir čia yra skyriaus valdybos vicepirmininkė ir abu Šarauskai aktyvūs skyriaus nariai.

Klubo pirmininkas Jonas Daugėla, sveikindamas klubo vardu pažymėjo, kad Šarauskai yra aktyvūs šio telkinio lietuvių. Marytė yra dirbusi klubo valdyboje ir visada įnešdavusi gerų veiklų pagyvinti sumanymų. Gerėjosi Šarauskų šeimos atiduota duokle Lietuvai ir lietuvių išeivijai.

Sietyno vadovas muz. Antanas Skridulis iškelė Šarauskų šeimos ypaty kun. dr. Jurgio Šarausko didelius pasiekimus bažnytinėje administracijoje, kas visiems lietuviams daro didelę garbę. Juozas Ambrozaitis gerėjosi sena pažintimi ir miela draugyste. Dr. S. Sukarevičienė išreiškė asmeninius linkėjimus.

Čia rašantysis prisiminė Marytės ir Stasio ilgą pažintį, mielą draugystę, Chicagoje praleistas dienas, kada buvo gyvenę bendrais šeimos džiaugsmiais, rūpestiais, šilta padėkojo jiems už tą nuosirdžią draugystę. Prisiminė šeimos atžalyną, kada tėvelių rūpestiu jie ejo į gyvenimą, prisiminė kun. dr. Jurgio pirmuosius kunigystės metus, o vėliau jo darbus su lietuvių jaunimu ir jo dabartines aukštas pareigas, kurios įgalins jam padėti ir kovojančiai Lietuvos katalikų Bažnyčiai.

Pabaigoje Gediminas Lapėnas savo baigiamajame žodyje padėkojo sveikintojams ir kiek plačiau pakalbėjo apie kun. dr.

Jurgio naujas pareigas ir lietuvių visuomenės dėmesį. Po tokių jautrių jubiliatams sveikatos ir gražios ateities linkėjimų buvo pakeltos šampano taurės ir palydėti Ilgiausių metų linkėjimais.

Marytė ir Stasys Šarauskai trumpai išreiškė gilia padėką visiems už sveikinimus, už dovanas, kurias įteikė G. Lapėnas ir A. Sandargienė visų dalyvių vardu, už šeimos įvertinimus.

Nedaugeliui tenka džiaugtis tokia šeimos laime. Aukščiausiasis dažnai vieną ar antrą pašaukia amžinybėn. Todėl Marytė ir Stasys Šarauskai laimingi galėję nueiti, kad ir pasibardami, vis ir vėl pasibučiuodami, tokį gražų šeimyninio gyvenimo kelią. Dar daug giedrių ir laimingų metų bendroje kėlonoje.

Lietuviai Floridoje

Juno Beach, FL

NAUJŲ METŲ SUTIKIMAS

LB apylinkės valdybos posėdis gruodžio 7 d. vyko A.D. Augūnų bute. Valdybos pirm. Algio Augūno darbotvarkę priėmus, buvo aptarti einamieji reikalai, paruošta Naujų Metų sutikimo programa ir pasiskirstymas darbais. Stengiamasi, kad šių Naujų metų sutikimas būtų gražesnis už praėjusius rūstus ir kad renginyje dalyvautų dar daugiau tautiečių. Džiugu girdėti, ypač vyresnių žmonių pasisakymus, kad jie ejo ir eis Naujus Metus sutikti ne šokti ir linksmintis, bet susitikti, pasimatyti su draugais, pažįstamais, ypač su atostogautojais, atvykusiais iš tolimų gyvenviečių ir iš Kanados. Tenka paminėti, kad pernai čia Naujus Metus sutikę atostogautojai jau pranešė, kad ir šiais metais pas mus Naujus Metus sutiks.

Naujus Metus sutiksime gruodžio 31 d., pirmadienį, 9 v.v., St. Paul of the Cross parapijos salėje 10970 State Rd., 703, N. Palm Beach, Florida 33408, telef.: 407-626-1873. Bus duodama puikiai paruošta vakarienė su šampanu, kavutė ir tortai: Dalyvavimas 30 dol. asmeniui. Valdyba kviečia visus vietinius ir atostogautojus su šeimomis ir draugais dalyvauti Naujų Metų sutikime. Rezervacijas priima Algis Augūnas, tel. 407-744-6788 ir Marius Sođonis, tel. 407-626-0870. P. Mikšys

A.†A.

ANTANUI KLEIZAI

mirus, nuosirdžią užuojautą reiškiamė velionio žmonai, sūnui, gen. Lietuvos konsului VACLOVUI KLEIZAI, jo šeimai ir visiems artimiesiems.

JAV Lietuvių Bendruomenės
Krašto valdyba

A.†A. JADVGA ŠIMKEVIČIUS ŠIMKIENĖ

Gyveno Ormond Beach, FL, anksčiau Chicagoje, Marquette Parko apylinkėje.

Mirė 1990 m. gruodžio 14 d., 4 val. p.p., sulaukusi 76 m. amžiaus.

Gimė Lietuvoje. Amerikoje išgyveno 40 m. Pasiliko dideliame nuliūdime vyras Adolfas; Lietuvoje sesuo Stefanija Minatkienė su šeima; svainis Povilas su šeima ir kiti gimines, artimieji bei draugai.

Priklausė Lietuvių Bendruomenėi, Lietuvių Fondui, Marquette Parko Lietuvių namų savininkų draugijai, LDK Birutės draugijai ir Lietuvos Dukterų draugijai.

Kūnas pašarvotas antradienį, gruodžio 18 d. ir trečiadienį, gruodžio 19 d. nuo 4 iki 9 v.v. Petkus Marquette koplyčioje, 2533 W. 71 St. Atsisveikinimas trečiadienį 7 v.v.

Laidotuvės įvyks ketvirtadienį, gruodžio 20 d. Iš koplyčios 9 val. ryto bus atlydėta į Šv. M. Marijos Gimimo parapijos bažnyčią, kurioje įvyks gedulingos pamaldos už velionio sielą. Po pamaldų bus nulydėta į Lietuvių Tautinės kapinės ir palaidota nuosavame mauzoliejuje.

Nuosirdžiai kviečiame visus gimines, draugus ir pažįstamus dalyvauti šiose laidotuvėse.

Nuliūdė vyras, sesuo ir kiti gimines.

Laidotuvių direkt. Donald A. Petkus. Tel. 312-476-2345.

A.†A.

inž. dail.

MIKALOJUS IVANAUSKAS

Pranešame draugams ir pažįstamiems, kad po ilgos ligos, St. Petersburg Beach, FL, gruodžio 15 d. mirė inž. dail. Mikalojus Ivanauskas, sulaukęs 81 metų amžiaus.

Pasiliko labai nuliūdė: žmona Elena, sūnus Eugenijus, marti Regina, anūkės Danielle ir Jolytė, brolienė Marta ir jos dvi dukterys su šeimomis Clevelande.

PADĖKA

Mūsų mylimai ir brangiai

A.†A.

STASEI ŠIMOLIŪNIENEI

mirus, pergyvenome didelio skausmo ir liūdesio valandas, kurias mūsų bičiuliai savo pagalba ir užuojauta palengvino.

Nuosirdžiai dėkojame Detroito Šv. Antano parapijos klebonui kunigui Alfonsui Babonui ir kunigui Kazimieriui Simaičiui, Šv. Rašto skaitytojams Vilijai Suziedelienei ir Matui Baukiui, muzikams Stasiui Slizui ir Mark Lindquist, karsto nešėjams; atsisveikinusiems: Stefanijai Kaunelienei, Edvardui Milkui, Albertui Misiūnui, Tom Radtkui ir Jolantai Zaprackienei; raštu išreiškiusiems užuojautą: Lietuvos atstovui Stasiui Lozoraičiui, Detroito miesto tarybos nariams, Maryann Mahaffey ir Mel Ravitz; taip pat visiems, pareiškiusiems užuojautą žodžiu ar raštu, aukojusiems įvairiems fondams ir Šv. Mišioms bei vienokiui ar kitokiui būdu prisidėjusiems prie mūsų mylimos žmonos, Motinos, Senelės ir Prosenelės paskutines žemiškos kėlonės, rūpestingai įvykdytos laidotuvių direktorės Jolantos Zaprackienės. Ypačingą padėką priklauso dr. Vainiui Vaitkevičiui už didžias pastangas pratęsti savo pacientės gyvenimą.

Vyras Stasys, sūnūs Algimantas su šeima ir Saulius.

DRAUGAS, trečiadienis, 1990 m. gruodžio mėn. 19 d.

5

A.†A.

JONAS VIRBICKAS

Gyveno Twin Lakes, WI, anksčiau Racine, WI.

Staiga mirė 1990 m. gruodžio 17 d., 10 val. ryto, sulaukęs 83 m. amžiaus.

Gimė Lietuvoje, Linkuvoje. Amerikoje išgyveno 41 m. Pasiliko dideliame nuliūdime trys seserys ir brolis Juozas Lietuvoje; daug draugų Amerikoje.

Priklausė Lietuvių Saulių sąjungai. Kūnas buvo pašarvotas antradienį, gruodžio 18 d. Haase Funeral Home koplyčioje, Twin Lakes, WI.

Laidotuvės įvyko gruodžio 19 d., trečiadienį. Iš koplyčios 11 val. ryto buvo atlydėtas į St. John's bažnyčią, Twin Lakes, WI, kurioje įvyko gedulingos pamaldos už velionio sielą. Po pamaldų buvo nulydėtas į Twin Lakes miesto kapines.

Laidotuvėmis rūpinosi Teresė ir Stasys Ančiuliai. Nuosirdžiai prašome draugus ir pažįstamus pasimelsti už a.a. Joną.

Nuliūdė seserys, broliai ir draugai.

Laidotuvių direkt. Haase Funeral Home. Tel. 414-877-3013.

GAIDAS-DAIMID

E U D E I K I S

TRYŠ MODERNIŠKOS KOPLYČIOS
PATARNAUJA IR CHICAGOS PRIEMIESČIUOSE

4330-34 S. California Avenue

Telefonai - (1-312) 523-0440 ir (1-312) 523-0852

4605-07 South Hermitage Avenue

Telefonas - (1-312) 927-1741-1

4348 S. California Avenue

Telefonas - (1-312) 523-0440

STEPONAS C. LACK IR SŪNŪS

Laidotuvių direktoriai
nuo 1916 metų
PRANEŠA



kad atidaro naujus laidotuvių namus

6541 S. KEDZIE

Marquette Parke

Kiti S. C. Lack laidotuvių namai:
11028 Southwest Hwy. * Palos Hills
9236 S. Roberts Rd. * Hickory Hills
2424 W. 69 St. * Chicago

Visų telefonas: 708-974-4410

PETKUS IR SŪNUS MARQUETTE FUNERAL HOMES, LTD.

Marquette Funeral Home
2533 West 71st Street
Chicago, Illinois 60629
1-(312)-476-2345

Hills Funeral Home
10201 South Roberts Road
Palos Hills, Illinois 60465
708-430-4455

Petkus Funeral Home
1410 South 50th Avenue
Cicero, Illinois 60650
708-863-2108

Petkus-Butkus Funeral Home
1446 South 50th Avenue
Cicero, Illinois 60650
708-652-1003

Visus laidotuvių namus galite pasiekti
skambindami 1-(312)-476-2345

ANTHONY B. PETKUS
DONALD A. PETKUS

DONALD M. PETKUS
LAWRENCE C. GASUNAS

Midland Federal
Savings and Loan Association

75 metus aptarnauja lietuvių

Indėliai iki \$100,000.00

Apdrausti Federalinės valdžios

MARQUETTE PARK
2567 WEST 69th STREET
(1-312) 925-7400

BRIGHTON PARK
4040 ARCHER AVENUE
(1-312) 254-4470

BRIDGEVIEW
8929 S. HARLEM AVE.
(708) 598-9400



Padėkos ir Prašymo Pamaldos
ruošiamos šv. Kalėdų metu —
gruodžio 28 d., iki sausio 1 d. Imtinai
Marjonų koplyčioje prie „Draugo“



Prašau jungti mano atžymėtas intencijas į kalėdines oktavos šv. Mišias ir maldas:

- | | |
|---|--|
| ☐ Padėka Dievui už šiuos metus | ☐ Prašant laiming. ateinančių metų |
| ☐ Padėka Marijai už globą | ☐ Prašant sveikatos |
| ☐ Padėka už gautas malones | ☐ Prašant ramybės šeimoe |
| ☐ Padėka už taiką pasauly | ☐ Prašant santūrumo malones |
| ☐ Už lietuvių Sibire, gyv. ir mir. | ☐ Prašant Lietuvai laisvės |
| ☐ Už šeimos mirusius | ☐ Prašant pašaukimų į dvasinį luomą |
| ☐ Už vaikus | ☐ Ypatinga intencija |

Mano kalėdinė suka Oktavai

Vardas, pavardė

Adresas

MARIAN FATHERS, 6336 S. Kilbourn Ave.
Chicago, IL 60629

APLINK MUS

x Kalėdų šventė bus ateinančios savaitės antradienį, gruodžio 25 d. Po Kalėdų, gruodžio 26 dieną, „Draugas“ dirbs visą dieną ir išleis ketvirtadienio, gruodžio 27 d., numerį. Norintieji paskelbti kalėdinius sveikinimus ar žinutes prašomi siųsti tuojau – dar prieš šventes.

x Visi kviečiami dalyvauti Chicago ateitininkų ruošiamose kūčiose, kurios prasideda sekmadienį, gruodžio 23 d. 3 v. p.p. Mišiomis Jaunimo centro didžiojoje salėje. Bus tradiciniai kūčių valgiai, kalėdinės giesmės. Sau ir savo artimiesiems vietą kūčiose reikia užsakyti jau dabar.

x Lituanus žurnalo leidėjai yra Lituanus fundacija, kurios direktoriai skiriami JAV LB krašto valdybos. Šiomis dienomis paskirti ateinančių dviejų metų terminui Regis Vedegys – pirm., Daina Kojelytė, Jonas Kučėnas, Julius Lintakas ir dr. A. Marchertas. Vieniųjų metų kadencijai kooptuotas dr. Jonas Zdanys. Laikantis įstatymo, šių direktorių sąrašas pasiūstas į Springfieldą sekretoriui išlaikyti ne pelno siekiančios organizacijos statusą. Lituanus atveju jau 25 metai taip daroma kasmet.

x Val Ramonio laiškas išspausdintas „Chicago-Sun Times“ gruodžio 17 d. laidoje. Laiškas aiškiai pasisako prieš prez. Busho pagalbą Gorbaciovui, kuris įsėdė savo gynybos ministerijai persekiojti žmones, ypač pabaltiečius. Demokratijos vadovas Bushas negi nori palaikyti blogi, klausia laiško autorius.

x Kun. Leonardas Musteika, Sunny Hills, Fla., „Draugo“ rėmėjas, garbės prenumeratorius, pratęsdamas prenumeratą, pridėjo 25 dol. už kalėdines korteles, kalendorių, 20 dol. dienraščio paramai, linkėdamas „Draugui“ palaimingų Kalėdų ir sėkmingų Naujųjų 1991 metų. Labai dėkojame už linkėjimus ir aukas.

x Naujų metų pokylį rengia Lietuvių Opera Jaunimo centro salėje ir kviečia Jus jame dalyvauti. Naujų metų sutikimo pokylio vadovas yra **Vaclovas Momkus**. Paskambinus jo telefonu 925-6193, galima užsakyti status ir sužinoti visas kitas informacijas.

x Prel. Juozas Prunskis dėl širdies sutrikimo paguldytas Šv. Kryžiaus ligoninėje, 550 kambario, Iov 1. Jį prižiūri dr. S. P. Tummala.

x Juozas Lukša, kilimu iš Argentinos, vadovaus Moksleivių ateitininkų sąjungos žiemos kursuose Dainavoje gruodžio 26-sausio 1 dienomis. Moksleiviai nuo 11 skyriaus prašomi registruotis skambinant 708-848-9851.

x Vytauto Landsbergio, Lietuvos Respublikos Aukščiausiosios tarybos pirmininko ir delegacijos, oficialaus vizito JAV-e metu JAV Lietuvių Bendruomenės krašto valdyba paskyrė iš „Dovana Lietuvai“ fondo 10,000 dolerių Lietuvos diplomatiniais reikalams.

x Prel. J. A. Kučingis, Los Angeles, Cal., nuoširdus ir didelis „Draugo“ rėmėjas, už kalėdines korteles ir kalendorių atsiuntė 100 dol. auką. Labai dėkojame.

x Klemensas Juškevičius, Chicago, Ill., „Draugo“ garbės prenumeratorius, nuoširdus rėmėjas daugelį metų, lankėsi „Drauge“, pratęsė prenumeratą. Kad dienraštis gyvuotų, nepavargtų ir toliau neštų lietuvišką ir katalikišką žiburį, pridėjo 100 dol. auką, o už kalėdines korteles ir kalendorių – 20 dol. Nuoširdus ir didelis aciū.

x Stasė Bajalis, Los Angeles, Cal., „Draugo“ nuoširdi ir didelė rėmėja, Šv. Kalėdų ir Naujų 1991 metų proga, o taip pat ir už kalėdines korteles ir kalendorių atsiuntė 100 dol. auką. Labai dėkojame.

x Antanina Repšienė šv. Kalėdų ir Naujųjų metų proga sveikina gimines, draugus, pažįstamus ir visus geros valios lietuvius ir linki visokeriopos Dievo palaimos. Tėvynėje esantiems linki, kad gimės Kūdikelis Jėzus suteiktų stiprybės kovoje, o Nauji Metai atneštų laisvės rytojų. Vietoj sveikinimo kortelių skiria auką „Draugui“.

x Visi kviečiami ir laukiami ateitininkų rengiamose kūčiose šį sekmadienį, gruodžio 23 d., 3 v.p.p. Jaunimo centre. Vietas užsakyti 708-499-2447, 708-424-4150.

x Mišiolas (pilnas ir lietuvių kalba) jau atspausdintas, įrašmas ir užsisakiusiems jau siuntinėjamas. Tačiau nuo Lietuvių Kunigų Vienybės Seimo (1990.9.12) visais Mišiolais administraciniais reikalais kreiptis į ne kun. dr. Z. Smilgą, ar kun. J. Steponaitį, bet į kun. dr. V. Cukurą (Immaculate Conception Convent, Rte. 21, Putnam, CT. 06260) ar kun. R. Krasauską (Matulaitis Nursing Home, Putnam, CT. 06260). Jie abu apsiėmė šio Mišiolais administracinius reikalus tvarkyti.

x Patria dovaninių prekių ir elektronikos parduotuvė Chicagoje ir St. Peterburgo Beach, FL rasite lietuviškų prekių bei 220 voltų elektronikos ir kitų, Lietuvoje pagedidaujamų, reikmenų didelį pasirinkimą. Priimam užsakymus ir iš kitų miestų. Siunčiame prekes į Vilnių kargo-oru linija. Tel. 312-778-2100.

x G.T. INTERNATIONAL, INC. rašo vietinius bilietus ir tvirtina Aerofloto reisu atvykstantiems iš Lietuvos. Taip pat parūpiname profesionalų pasitikimą ir persodinimą New Yorko bei Washingtono Aero-uostuose. Prašome kreiptis: G.T. INTERNATIONAL, INC., 9525 S. 79th Ave., Hickory Hills, IL. Tel. (708) 430-7272.

x Norint pirkti bei parduoti sklypus ar namus, prašome kreiptis į Vyt. ar Genę Belecus, 540 Ambassador Ct. Sunny Hills, Fla. 32428, tel. 904-773-3333.

x Greit parduodu vienos ir dvejų šeimų namus Chicagoje ir aplinkinėse. Skambinkite RE/MAX REALTORS, Rimas Stankus, tel. (312) 586-5859 arba (708) 425-7161.

x JAV LB Michigano apygardos valdybos pirm. Vytutas Kutkus atsiuntė 100 dol. „Draugui“, linki visai redakcijai ir administracijai linksmybų Kalėdų švenčių ir laimingų Naujų 1991 metų. Ta proga dėkoja už jų darbų informavimą ir jų veiklos aprašymus „Drauge“. Dėkojame už linkėjimus ir auką.

x Regina Griškelienė, N. Lake Shore Dr., Chicago, „Draugo“ garbės prenumeratorė, įvairiomis progomis pratęsdama prenumeratą, „Draugui“ atsiuntė 200 dol. čekį. Nuoširdus ir didelis aciū už realią auką.

x Marija Vaitkus, Belleville, Ill., „Draugo“ garbės prenumeratorė, lietuviško žodžio ir veiklos rėmėja, pratęsdama prenumeratą su 100 dol. auką dienraščio stiprinimui. Nuoširdus ir didelis aciū.

x Lietuvių Opera nuoširdžiai sveikina savo mecenatus bei rėmėjus, solistus ir choristus, meno vadovus ir lietuvių visuomenę, linkėdama malonių Kalėdų švenčių ir sveikų bei laimingų Naujų 1991 metų!

x Matas Milušauskas sveikina Šv. Kalėdų ir Naujų metų proga visus savo gimines, draugus ir pažįstamus, linkėdamas visiems sveikatos ir sėkmės.

x „Lietuva“ Parcel Service, sveikina savo klientus su Šv. Kalėdom ir N. Metais, linkėdama sveikatos ir geros nuotaikos.

x Aldona ir Česlovas Grincevičiai šv. Kalėdų ir Naujųjų 1991 metų proga sveikina gimines, draugus ir pažįstamus, linki visiems geros nuotaikos ir sveikatos.

x Eugenija ir Viktoras Bačinskai šv. Kalėdų proga sveikina mielus gimines, draugus ir pažįstamus šiaurės ir anapus Atlanto, linkėdami sveikatos ir laimingų Naujųjų 1991 metų.

x „Šaltinėlis“ nuoširdžiai sveikina šv. Kalėdų ir Naujųjų metų proga visus gimines, draugus, klientus ir pažįstamus, linki visiems stiprios sveikatos ir geros nuotaikos. Teresė ir Povilas Urbanai.

x Lietuvių Tauragės klubas, Chicago, Ill., Kalėdų ir Naujųjų 1991 metų proga sveikina „Draugą“, jo bendradarbius ir skaitytojus. Dienraščio paramai skiria 30 dol. auką.

x „ŽAIBAS“ NR. 6 – MAISTO PRODUKTAI bus pristatyti Jūsų nurodytu adresu bet kur Lietuvoje: 10 sv. miltų, 10 sv. cukraus, 6 sv. ryžių, 29 oz. dežė persikų, 4 sv. valg. druska, 18 oz. riešutinis sviestas, 2 dež. džiovintų slyvų, 2 dež. razinų, 64 oz. aliejus, 1 dež. įvairių arbatų, 39 oz. pupelių kavos, 12 oz. kakavos. Pilna kaina – \$100.00 – kreiptis „ŽAIBAS 9525 South 79th Ave., Hickory Hills, Ill. 60457, telefonas (708) 430-8090.

x JUOZAS BACEVIČIUS, namų pirkimo ir pardavimo atstovas. Greitas ir tikslus patarnavimas. Nemokamas namų įvertinimas. Skambinti: Bell-Bace RE, tel. 778-2233.

x Greit parduodu vienos ir dvejų šeimų namus Chicagoje ir aplinkinėse. Skambinkite RE/MAX REALTORS, Rimas Stankus, tel. (312) 586-5859 arba (708) 425-7161.



Redaguoja J. Piacas. Medžiagą siųsti: 3206 W. 65th Place, Chicago, IL 60629



Kalėdų senelis lanko vaikučius Lietuvos mokykloje.

Šv. Kalėdų proga „Tėvynės zvaigždutė“ sveikina visus skaitytojus ir bendradarbius. Tegul Kalėdų džiaugsmas uždega lietuvių širdyse vienybės ir ištvermės kibirkštį.

Redaktorius

PRĄSYMAS

Kalėdų Senelis važiuoja, Kalėdų Senelis bus čia. Jis skuba per kalnus ir klonius, Jį veža stirniukai riečia.

Atveš man, Seneli, šakutę Eglutės mūsų miško žalios. Teprimena man ji gegutė, Kai girioj žaliaj užkuokuos.

Atveš man saujelę ir žemės! Žemėlės tėvėlių senų, Nuo amžių jie ten dar gyvena Prispauti kančių ir vargų! Alb. Kaščiubienė

KODĖL REIKIA SKAITYTI IR BRANGINTI LIETUVIŠKAS KNYGAS

Mes turime skaityti ir branginti lietuviškas knygas, nes jos mums papasakoja apie Lietuvos praeitį ir apie žmonių gyvenimą Lietuvoje. Lietuviškos knygos padeda išlaikyti lietuvių kalbą ir duoda progos susipažinti su lietuvių literatūra. Skaitydami lietuviškas knygas, sužinome iš Lietuvos istorijos kunigaikščių vardus ir jų veiklą Lietuvos naudai. Tai mums padeda amerikiečiams išsiskirti apie mūsų kraštą iš kurio mūsų tėveliai yra kilę.

Skaitydami lietuviškas knygas daug sužinome iš Lietuvos geografijos apie gyvenimą Lietuvoje. Yra labai smagu sužinoti, kaip mūsų seneliai ir proseneliai gyveno. Paskaičius knygas mums kyla noras aplankyti Lietuvą ir pamatyti savo akimis dabartinį žmonių gyvenimą, susipažinti su gimine.

Svarbiausias dalykas, kodėl mes turime skaityti ir branginti lietuviškas knygas yra tai, kad jos padeda išlaikyti gyvą lietuvių kalbą, kuri yra ne tik graži, bet viena iš seniausių kalbų pasaulyje. Jos pradžia senovinis pakilusieji vandenys pridengia. Ji yra vadinama švento Gve-nelipo uola. Į ją atsimušęs kunigo laivelis trūko pusiau, bet vanduo jo neprisėdė, kol vėjai neprinėjo jo iki dvidešimt jardu nuo kranto, tada jis nuskeno, o kunigas išplaukė ir krantą ir taip išsigebejo. (Bus daugiau)

Karina Turnerytė, 7 sk. mokinė. Dariaus Girėno lit. m-l

Tėvynės ZVAIGŽDUTĖ

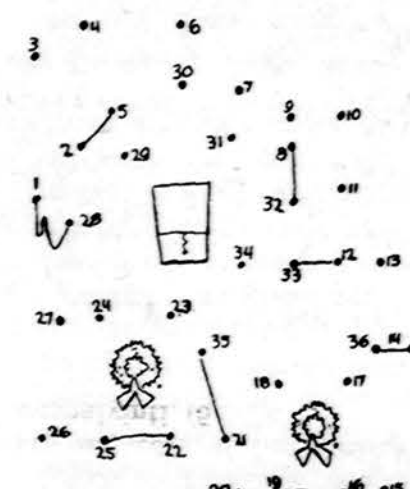
Isteigtas Lietuvių Mokytojų Sąjungos Chicago skyriaus

GALVOSŪKIS NR. 52 (Žiūrėkite piešinėlį)



Berniukas paklydo miške. Surašykite jam išėjimą, tik nenuveikite pas vorą, nes jis bijo vorų. (5 taškai)

GALVOSŪKIS NR. 53 (Žiūrėkite piešinėlį)



Sujungę taškus, sužinote kas yra nupiešta. Galite piešinėlį nuspalvinti. (5 taškai)

GALVOSŪKIS NR. 54

Daiktas esu svarbus, metalinis – apvalus. Jei pirmą raidę nuimsi, daiktą apakrta matysi. Jį matai kiekvieną dieną sukančias, be to, ne viena. Jei vietoje pirmos raidės antrą dēsi, vardą vyrišką regēsi. Jei dar kartą keisti pamėginsi, svetimą pinigą rankose vartysi. (5 taškai)

Atsiuntė A. Maciukevičius

GALVOSŪKIS NR. 55

Žemiau yra surašyta dešimt didelių pasaulio miestų. Parašykite, kuriai valstybei tas miestas priklauso. JAV miestai irgi turi panašius vardus, kurie yra ir kituose kraštuose. Jei surasite panašius pavadinimus, pažymėkite, kuriam krašte tas panašus yra. Už teisingus atsakymus 10 taškų, jei pasitaisys klaida, tik 5 taškai.

1. Palermo. 2. Para. 3. Paris. 4. Peiping. 5. Penki. 6. Pernambuco. 7. Perth. 8. Philadelphia. 9. Pingkiand. 10. Piraeus.

GALVOSŪKIO NR. 31 ATSAKYMAI

1. Katynas. 2. Katė. 3. Katastrofa. 4. Katedra. 5. Kategorija. 6. Katilas. 7. Katinas. 8. Katpėdė. 9. Katuogė. 10. Katakombos. 11. Katalogas. 12. Katorga.

GALVOSŪKIO NR. 32 ATSAKYMAS

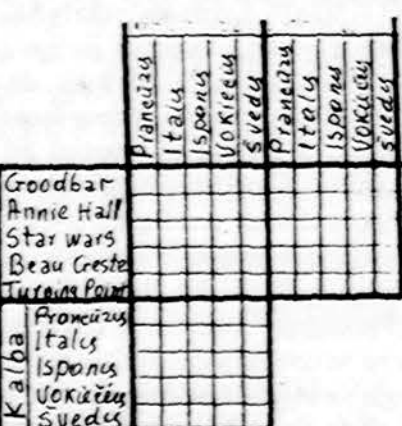
Buvo pasamdyta 3 dienas ir 7 mažesni laiveliai.

Ir gaidys dainas pamiršta, kai vanagą išvysta. Lietuvių patarlė

JAUNO ĮPROČIAI

Patarlės yra geri patarimai, pamokantys žmones. Mes mokomės iš tėvėlių, kaip elgtis prie stalo. Paprastai vaikai prie stalo būna neremūs. Tėvai moko, kaip iš tikrųjų reikia elgtis valgant: kaip valgyti, kaip laikyti šakutę ir peilį, ramiai kalbėti prie stalo ir t.t. Taip vaikai išmoka iš mažens, įpranta ir visą gyvenimą elgtis gerai. Rima Pauliūtė, 7 sk. mokinė. Dariaus Girėno lit. mokykla

GALVOSŪKIS NR. 51 (Žiūrėkite brėžinėli)



Pranas keliavo po Europą. Atvykęs į kiekvieną valstybę, užskurdavo į kino teatrą pažiūrėti filmų. Iš viso jis matė penkis filmus. Kiekvienas filmas buvo viena kalba, o apatijoje ekrano užrašai kita kalba. Nė vieno filmo nematė anglų kalba. Buvo prancūzų, italų, ispanų, vokiečių ir švedų kalbomis. Jis matė filmus šiais pavadinimais: Goodbar, Annie Hall, Star wars, Beau Geste ir Turning Point. Filmų pavadinimai buvo ilgesni, čia surašyti sutrumpinti pavadinimai. Naudodami žemiau duotus paaiškinimus ir brėžinį, mėginkite išsiskirti kiekvieno filmo kalbą ir užrašus ekrano apatijoje. Už teisingą išsprendimą 10 taškų, jei pasitaisys klaida – tik 5 taškai.

Pasiškinimai.

1. „Turning Point“ filmas nebuvo ispanų kalboje. 2. Vokiečių kalba buvo vartojama dviejuose filmuose: „Star Wars“ ir „Beau Geste“, bet abiejuose filmuose nebuvo nieko prancūziško. 3. Pranas žiūrėjo filmus šia tvarka: „Annie Hall“ ir „Beau Geste“. Viena iš jų vokiečių kalba ir užrašai švedų ir ispanų kalbomis. 4. Filmas „Beau Geste“ ispaniškas, bet užrašai ne švedų ir ne italų kalbomis.